

---

## AVVISO DI RETTIFICA E DI CONTESTUALE PROROGA TERMINI DEL BANDO DI GARA

PROCEDURA APERTA PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI  
SOMMINISTRAZIONE DI LAVORO A TEMPO DETERMINATO PER I SERVIZI DELLA  
VOLSCA AMBIENTE E SERVIZI SPA  
CIG 5704899794

### ERRATA CORRIGE

Con riferimento alla procedura di gara indicata in oggetto, pubblicata nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana – V Serie Speciale – n. 42 del 11/04/2014, si precisa, a rettifica del testo originariamente pubblicato, quanto segue:

a) l'art. 6 del Capitolato di gara che recita:

#### Art. 6- Obblighi dell'Agenzia aggiudicataria

“L’Agenzia aggiudicataria si impegna al pagamento diretto ai lavoratori somministrati della retribuzione dovuta in base alla corrispondente categoria professionale di inquadramento, entro il giorno 15 del mese successivo alla prestazione, nonché al versamento dei contributi previdenziali e assistenziali previsti per legge. Essa si impegna inoltre a fornire alla Società appaltante, dietro richiesta, copia delle buste paga dei lavoratori somministrati al fine di accertare la regolarità dell’inquadramento, della retribuzione e della contribuzione versata.

Al fine di garantire adeguata trasparenza ed equiparazione con i dipendenti della stazione appaltante, l'Agenzia aggiudicataria utilizzerà il metodo della retribuzione mensilizzata. La retribuzione dei lavoratori, pertanto, verrà determinata in misura fissa e mensile sulla base delle tabelle retributive del CCNL della stazione appaltante integrate da accordi collettivi territoriali, aziendali o individuali.

Sono a carico dell’Agenzia tutti gli obblighi per l’assicurazione contro gli infortuni e le malattie professionali previsti dal Decreto del Presidente della Repubblica 30 giugno 1965, n. 1124 e successive modifiche e integrazioni.”

**deve intendersi sostituito come segue:**

#### Art. 6- Obblighi dell'Agenzia aggiudicataria

“L’Agenzia aggiudicataria si impegna al pagamento diretto ai lavoratori somministrati della retribuzione dovuta in base alla corrispondente categoria professionale di inquadramento, entro il giorno 15 del mese successivo alla prestazione, nonché al versamento dei contributi previdenziali e assistenziali previsti per legge. Essa si impegna inoltre a fornire alla Società appaltante, dietro richiesta, copia delle buste paga dei lavoratori somministrati al fine di accertare la regolarità dell’inquadramento, della retribuzione e della contribuzione versata.

Al fine di garantire adeguata trasparenza ed equiparazione con i dipendenti della stazione appaltante, l'Agenzia aggiudicataria utilizzerà il metodo della retribuzione mensilizzata. La retribuzione dei lavoratori, pertanto, verrà determinata in misura fissa e mensile

sulla base delle tabelle retributive del CCNL della stazione appaltante integrate da accordi collettivi territoriali, aziendali o individuali.

Il divisore orario contrattuale previsto dal CCNL FISE ASSOAMBIENTE è pari a 169. Tale divisore dovrà essere utilizzato per la determinazione del valore delle singole quote orarie da corrispondere oltre la retribuzione mensile ( straordinari, maggiorazioni, indennità ecc. ) previste dalle specifiche normative, nonché in caso di trattenute di quote orarie.

Sono a carico dell’Agenzia tutti gli obblighi per l’assicurazione contro gli infortuni e le malattie professionali previsti dal Decreto del Presidente della Repubblica 30 giugno 1965, n. 1124 e successive modifiche e integrazioni.”

b) l’art. 8 del Capitolato di gara che recita:

Art. 8 – Prezzo del servizio

“La Società appaltante si obbliga a corrispondere all’Agenzia appaltatrice, per ogni ora ordinaria di lavoro effettuata dal prestatore di lavoro, la tariffa oraria derivante dall’offerta e dal CCNL di riferimento, oltre Iva sulla parte imponibile, che si modificherà in diretta dipendenza alle variazioni del costo del lavoro determinate dai contratti collettivi di riferimento. Il moltiplicatore unico offerto in sede di gara indica il margine di agenzia sul costo orario tabellare. Detto moltiplicatore sarà applicato per tutta la durata del contratto.

Il costo tabellare si ritiene a parametro fisso senza possibilità di variazioni nel corso del periodo contrattuale , fatto salvo il caso di variazione del costo del lavoro e della sua struttura dovuto a rinnovo contrattuale CCNL. Tale variazione per essere applicata dovrà essere formalmente autorizzata da Volsca Ambiente e Servizi SpA. La Stazione appaltante liquiderà le competenze sulla base delle ore di lavoro effettivamente prestate dal lavoratore interinale con esclusione di qualsiasi periodi di assenza ( ferie, malattia, congedi...)

Al fine del computo delle ore effettuate dal prestatore di lavoro la Società appaltante sottoscriverà un’apposita scheda indicante le ore lavorate, che sarà trasmessa all’Agenzia a cura del lavoratore.

La Società appaltante corrisponderà all’Agenzia aggiudicataria unicamente la tariffa per le ore effettivamente prestate da parte dei singoli lavoratori, rimanendo a carico esclusivo dell’Agenzia ogni assenza a qualsiasi titolo effettuata da parte dei lavoratori medesimi.

L’Agenzia aggiudicataria si impegna a dare immediata comunicazione alla Società appaltante dell’assenza del lavoratore e a sostituire il medesimo a partire dal terzo giorno di assenza, previa richiesta da parte della Società appaltante.

In caso di assenza per la quale norme di legge o contrattuali riconoscono una tutela al lavoratore, l’Agenzia aggiudicataria provvederà a corrispondere la retribuzione pattuita.”

**deve intendersi sostituito come segue :**

Art. 8 – Prezzo del servizio

“ La Società appaltante si obbliga a corrispondere all’Agenzia appaltatrice il costo del lavoro sostenuto, sulla base di quanto previsto dall’art. 6 del presente Capitolato (retribuzione mensilizzata), facendo riferimento al CCNL, oltre IVA sulla parte imponibile.

Sono a carico della ditta aggiudicataria i giorni di malattia ed infortunio e le assenze per le quali è previsto un indennizzo per il lavoratore da parte dei vari istituti ( Inps, Inail...).

Il moltiplicatore unico offerto in sede di gara indica il margine di agenzia sul costo del lavoro, così come determinato all’art. 2.3 del Disciplinare di Gara. Detto moltiplicatore sarà applicato per tutta la durata del contratto.

Il costo del lavoro si ritiene a parametro fisso senza possibilità di variazioni nel corso del periodo contrattuale , fatto salvo il caso di variazione del costo del lavoro e della sua struttura dovuto a rinnovo contrattuale CCNL. Tale variazione per essere applicata dovrà essere formalmente autorizzata da Volsca Ambiente e Servizi SpA.

Al fine della verifica delle presenze mensili effettuate dal prestatore di lavoro, la Società appaltante sottoscriverà un’apposita scheda indicante le presenze , che sarà trasmessa all’Agenzia a cura del lavoratore.

L’Agenzia aggiudicataria si impegna a dare immediata comunicazione alla Società appaltante dell’assenza del lavoratore e a sostituire il medesimo a partire dal terzo giorno di assenza, previa richiesta da parte della Società appaltante. In caso di assenza per la quale norme di legge o contrattuali riconoscono una tutela al lavoratore, l’Agenzia aggiudicataria provvederà a corrispondere la retribuzione pattuita.”

c) l’art. 2.3 del Disciplinare di gara che recita:

#### 2.3 CONTENUTO BUSTA B – OFFERTA ECONOMICA

“La busta B –Offerta Economica– dovrà, pena l’esclusione, contenere l’offerta economica secondo le modalità e le prescrizioni descritte nell’allegato 2 –Offerta Economica al presente disciplinare.

L’offerta economica, deve contenere il moltiplicatore unico offerto, in cifre ed in lettere, da applicare al valore di retribuzione oraria da tabella contrattuale FISE e dovrà essere espresso con max 3 cifre decimali.

Si formula a mero titolo esemplificativo, la seguente ipotesi:

Retribuzione mensile lorda da tabella contrattuale FISE: € 1.890,45.

Divisore orario: 169

Retribuzione oraria lorda:  $1.890,45 : 169 = 11,19$

Moltiplicatore unico offerto: 2,00.

Compenso orario complessivo per l’aggiudicataria:  $€11,19 \times 2,00 = € 22,38$ .

Detto moltiplicatore sarà applicato, per tutta la durata di validità del rapporto (1 anno).

In caso di parità delle offerte fra due o più concorrenti il seggio di gara procederà al cosiddetto “esperimento di migliororia” limitatamente ai migliori offerenti.

Non sono ammesse offerte condizionate o espresse in modo indeterminato e con semplice riferimento ad altra offerta propria o altrui.

L’offerta dovrà essere redatta in lingua italiana.

In caso di discordanza tra importo in cifre ed in lettere, prevarrà quello più vantaggioso per la stazione appaltante”

**deve intendersi sostituito come segue:**

## 2.3 CONTENUTO BUSTA B – OFFERTA ECONOMICA

“La busta B –Offerta Economica– dovrà, **pena l'esclusione**, contenere l'offerta economica secondo le modalità e le prescrizioni descritte nell'allegato 2 –Offerta Economica al presente disciplinare.

L'offerta economica deve contenere il moltiplicatore unico offerto, in cifre ed in lettere (dovrà essere espresso con max 3 cifre decimali), da applicare al costo del lavoro composto dai seguenti elementi retributivi: retribuzione globale mensile come da tabella contrattuale FISE, ratei di 13<sup>^</sup>, 14<sup>^</sup>, TFR, contributi previdenziali e altri contributi obbligatori per legge( es. FORM. TEMP., E.B.I. TEMP.)

Detto moltiplicatore sarà applicato, per tutta la durata di validità del rapporto (1 anno).

In caso di parità delle offerte fra due o più concorrenti il seggio di gara procederà al cosiddetto “esperimento di miglitoria” limitatamente ai migliori offerenti.

Non sono ammesse offerte condizionate o espresse in modo indeterminato e con semplice riferimento ad altra offerta propria o altrui.

L'offerta dovrà essere redatta in lingua italiana.

In caso di discordanza tra importo in cifre ed in lettere, prevarrà quello più vantaggioso per la stazione appaltante”

d) l'art. 3 del Disciplinare di gara che recita:

## 3. CRITERIO DI AGGIUDICAZIONE

“L'aggiudicazione, avviene con il criterio del prezzo più basso, ai sensi dell'articolo 82 del D.Lgs. 163/2006, a favore della società che in sede di gara avrà prodotto l'offerta del moltiplicatore unico più basso. Il compenso orario omnicomprensivo dovuto all'aggiudicataria sarà determinato applicando tale moltiplicatore al valore di retribuzione oraria lorda previsto dalle tabelle retributive accluse al contratto collettivo nazionale di lavoro per i dipendenti dei servizi ambientali 'Fise', tenuto conto del livello d'inquadramento dei lavoratori somministrati. Il Divisore per determinare la retribuzione oraria è 169.”

**deve intendersi sostituito come segue:**

## 3. CRITERIO DI AGGIUDICAZIONE

“L'aggiudicazione, avviene con il criterio del prezzo più basso, ai sensi dell'articolo 82 del D.Lgs. 163/2006, a favore della società che in sede di gara avrà prodotto l'offerta del moltiplicatore unico più basso , di cui al precedente articolo 2.3.”

e) il nuovo termine per la presentazione delle offerte viene fissato alle ore 12.00 del giorno 12.06.2014;

f) la nuova data stabilita per l'apertura delle buste in seduta pubblica viene fissata alle ore 09.00 del giorno 13.06.2014;

g) il disciplinare di gara ed il capitolato, modificato come sopra indicato, sono accessibili e liberamente consultabili sul sito internet [www.volscambiente.it](http://www.volscambiente.it).

h) Fermo il resto

Velletri 29/05/2014

Il RUP  
Simona Sessa